

白蛇傳

· 京 劇 ·



田漢作劇
北京寶文堂書店出版

白 蛇 傳 · 京 劇 ·

作 劇： 田 漢

封面說明： 白蛇傳遊湖一幕
許湘生(青蛇)劉秀榮(白蛇)朱秉謙(許仙)

出 版 者 北 京 寶 文 堂 書 店

編輯部： 楊梅竹斜街101號 電話三局3102號

營業部： 東打磨廠158號 電話七局2887號

印刷部： 三里河大街37號 電話七局2047號

電 報 掛 號： 2 8 8 7

1953年 10月 初版 印 數·1—10000冊

字 數： 34000字 3 6 開 本 6 0 頁

定 價 1 8 0 0 元

白蛇傳

—京劇—

田漢作劇

場次

第	一	場	下	下
第	二	場	掃	湖
第	三	場	遊	親
第	四	場	結	庫
第	五	場	盜	禍
第	六	場	銀	配
第	七	場	發	白
第	八	場	查	許
第	九	場	說	變
第	十	場	酒	山
第	十一	場	守	草
第	十二	場	盜	藥
第	十三	場	煎	山
第	十四	場	上	江
第	十五	場	渡	夫
第	十六	場	索	門
第	十七	場	水	山
第	十八	場	逃	橋
第	十九	場	斷	迫
第	二十	場	海	青
第	廿一	場	敗	鉢
第	廿二	場	合	塔
第	廿三	場	哭	塔
第	廿四	場	倒	塔

人物表

—以登場先後爲序—

百素	貞	青	仙	夫	甲	乙	姐	彪	差	甲	乙	海	僧	明	童	童	翁	童	僧	彌	將	族	陀	林	神	卒
小許船更更許仙陳公解解法衆法鶴鹿南雲客沙神水士	真青仙夫甲乙姐彪差甲乙海僧明童童翁童僧彌將族陀林神卒	青	仙	甲	乙	姐	彪	差	甲	乙	海	僧	明	童	童	翁	童	僧	彌	將	族	陀	林	神	卒	
		(簡稱青)	(簡稱許)	(簡稱甲)	(簡稱乙)	(簡稱姐)	(簡稱陳)	(簡稱差)	(簡稱甲)	(簡稱乙)	(簡稱海)	(簡稱衆)	(簡稱明)	(簡稱童)	(簡稱鹿)	(簡稱翁)		(簡稱知)	(簡稱小)		(簡稱羣)	(簡稱章)	(簡稱林)	(簡稱塔)		

第一場 下山

(白素貞與小青、執雲帚、佩劍，仙袂飄飄，從雲峰中來)

白：(內唱「西皮倒板」)

一住峨嵋不計年，

(上唱「流水」)

白雲黃葉伴愁眠。

心兒已作離弦箭，

飛到江南聽杜鵑。

我白素貞，心羨人間溫暖，逃下峨嵋，

聞得江南一帶，山川風物，亞賽

天堂；趁此一遊，有何不可？

(唱)駕雲兒隨定了風帆九轉。

(小青追上)

青：師姐哪兒去？

白：我不到哪裏去。

青：得了吧，你的事瞞我幹嗎呀？是不是那天說的，想到江南一遊哇？

白：正是此事，不可對師父說。

青：行。可得帶我去。

白：只是賢妹你去不得。

青：怎見得去不得？

白：人世風波甚多，你性情急躁，尤恐誤

事。

青：我留心就是。姐姐放心，不管人世風

波多麼險惡，小青與姐姐有福同享，

有難同當。

白：還有，你我一雙青年女子，容易叫人

生疑。下山之後必須主婢相稱，可使

得？

青：使得的，姐姐。

白：如此甚好，走啊。

青：是(頑皮地)小姐來啊。(先下)

白：(唱)到西湖看一看柳雨桃烟。(下)

第二場 掃墓

(許仙挾傘提籃上)

許：(唱「西皮散板」)

每日裏在店中陳皮甘草，

白 蛇 傳

竟不知桃李花紅遍六橋！

小生許仙字漢文，錢塘人氏，自幼父母雙亡，寄居姐夫家中，每日在藥店作夥。今日清明告假半日，到我母親墳上掛掃一番。一路行來，桃李花開，春光正好，竟自不知，真乃辜負西湖也！

(唱前腔)

走過了岳王墳忙登山道，
憶慈母好叫人珠淚雙拋。

(下)

第三場

遊 湖

白：(上唱「西皮南梆子」)

離却了峨嵋到江南，
人世間竟有這樣美麗的湖山！
這一旁保俶塔，倒映在波光裏面，
那一旁好樓台緊傍着三潭；
蘇堤上楊柳絲把船兒輕挽，
願風中桃李花似怯春寒。

青：(充滿少女的歡躍與新鮮感覺)姐

姐，我們可來着了。這兒真有意思，瞧，那些遊湖的男男女女都是一對兒，一對兒的。

白：是啊，你我姐妹在峨嵋修煉之時，這顆心被壓抑得透不過氣來，於今來到江南，享受這湖光山色，好不爽快人也。青妹你看，那前面就是有名的斷橋了。

青：姐姐，既叫斷橋，怎麼橋又沒有斷呢？

白：青妹。(轉唱「西皮流水」)

雖然是叫斷橋，橋何曾斷，

橋亭上過遊人兩兩三三。

對這等好湖山愁眉盡展，
也不枉下峨嵋走這一番。

(天色忽暗)呀！

(繼唱)一霎時天色變，風狂雲暗。
青：姐姐，那旁有一少年男子挾着雨傘走

來了，好俊秀的人品哪！

白 蛇 傳

白：在哪裏？（隨小青手望去）呀！

（唱「西皮搖板」）

好一似洛陽道巧遇潘安。

青：（見她師姐呆望，笑着提醒她）下雨了，走吧，姐姐。

白：走哇！（唱「西皮搖板」）

這顆心千百載漣漪不泛，
却爲何今日裏陡起波瀾？

（小青扶她避雨）

（許仙風雨中撐傘上）

許：（唱「西皮散板」）

滴才掃墓靈隱去，
回來風雨忽迷離！

風吹柳葉絲絲起，

雨打桃花片片飛。

百忙中哪有閒情意？

青：姐姐，雨下大了，就在柳下躲避片時吧。

白：也好。

許：（圍場，見柳下二女）呀，

（唱「西皮散板」）

柳下避雨怎相宜！

看那旁兩位小娘子，在柳下避雨，衣履盡濕，甚是可憐，不免動問一聲。

（向女）啊，請問二位娘子何往？

青：我們主婢二人在湖中遊逛，不想中途

遇此大雨。我們要回錢塘門去，請問君子您上哪兒呢？

許：我在清波門住，這濛大雨柳下焉能避得？就用我這把雨傘吧。

白：祇是君子你呢？

許：我麼，不要緊的。

白：這怎麼使得？

許：雨越下越大了，兩位娘子不要推辭，

我去叫船。

白：如此多謝君子。（接傘）

許：好說。

（船夫內唱「山歌」）：

「漿兒划破白萍堆，

送客孤山看落梅。

白 蛇 傳

湖邊買得一壺酒，

風雨湖心醉一回」，上。）

許：喂，船家！

船：客人要船嗎？

許：正是。

船：你們上哪呢？

許：先送二位娘子到錢塘門，再送找到清

波門，多給你船錢就是。

船：好好，你們上船吧。

許：打了扶手。

船：船板忒滑，二位娘子須要小心。

白：青兒攙扶了。（上船）

許：（也上船）開船！（但離得遠遠的，

以袖遮雨）

船：今天湖裏風大，客人靠攏點坐吧。

青：是吓，雨下大了，我們共用一把傘

吧。

許：（搖手）不要緊的。

白：這如何使得？

（小青走過來用傘遮許仙，但這樣白

娘子又半身露在雨裏了。許無法只得

靠近點）

船：（念）最愛西湖二月天，

斜風細雨送游船。

十世修來同船渡，

百世修來共枕眠。

（白、許聞歌不覺相望。天忽轉晴）

（許仙見雨下小了，稍離開她們，望

着橋上）

許：好了，雨已止了！

（唱「西皮散板」）

一霎時，湖上天清雲淡，

柳葉飛珠上布衫。

青：小姐，你看雨過天晴，西湖又是一番

風景。

白：是啊。（唱「西皮垛板」）

雨過天晴，湖山如洗，

清風習習透袈衣。

許：真乃是西湖比西子，淡粧濃抹總相

宜。（許注目白娘子，十分愛慕）

白 蛇 傳

白：青兒，

(唱) 問郎君家在何方住？

計日登門叩謝伊。

青：是。(向許) 我說君子，您住哪兒？

我們小姐要給您道謝哩。

許：哎呀，不敢當呀。

(唱) 我家住在清波門外，

錢王祠畔小橋西。

些小之事何足介意，

怎敢勞玉趾訪寒微？

白：好說了。(向青) 你去對郎君言稱：

(唱) 寒家住在錢塘門外，

紅樓一角近曹祠。

郎君若是移玉趾，

真乃是蓬蓽生光輝。

青：(向許) 君子，我們住在錢塘門外曹

家祠堂附近，有紅樓一角，就是我們

小姐的粧閣。

許：哦，原來小娘子住在曹家祠堂附近，

小生改日定當登府拜候。

船：客人，錢塘門到了。

青：小姐，我們上去吧。(要還傘給許

仙)

白：(接住傘，與許仙依依相望)

青：(會意，戲望空中一指) 哎呀，怎麼

又下雨了！

(天果又下雨)

白：是啊，又下雨了，如何是好？

青：真是的，這傘……？

許：不要緊。雨傘小姐拿去。我改日來取

就是。

白：多謝君子。(唱「西皮垛板」)

謝君子，恩義廣，

殷勤送我到錢塘。

(指岸上) 君子誰看！

(唱) 我家就在紅樓上，

還望君子早降光。

青兒扶我把湖岸上。

(回頭向許) 君子，明日一定要來的

呀。

白 蛇 傳

許：明日一定奉訪。小姐慢走。

白：少陪了，君子，

（唱「西皮搖板」）

莫叫我望穿秋水，想斷柔腸。

（盈盈一禮，偕小青下）

許：（望着她們後影）好一位娘子！

（唱「西皮散板」）

一見神仙歸天上，

（忽記起什麼）哦！

（唱）不問姓氏忒荒唐。

小娘子轉來！

（小青聞聲轉來）

青：什麼事啊？莫非耍爺？

許：不是，不是。請問你家小姐他姓什

麼呀？

青：我家小姐他姓白。

許：原來是白小姐。你們可知道我姓什

麼？

青：（笑）君子你喚？（確定地）你姓許。

對不對？

許：（驚異）正是姓許。你怎麼知道的？

青：（微笑）你那雨傘上不是有大大的「

個許字麼？君子明兒個請早點來，免

得我們小姐久候啊。

許：那是自然，小娘子慢走。

青：少陪了。（小青一禮，翩然下）

許：（望着她的後影）哈哈哈哈哈！

好一個小娘子伶俐無雙，

鴛鴦端合有紅娘。

哦呀，那位小姐他姓什麼呀？她姓：

……？

船：她姓白。

許：是吓，她姓白。

船：怎麼鬧了半天，你不認識她？我還當

你們是一家人哩。

許：咳，這就叫「相逢何必曾相識」？

船：（接念）風雨同舟便一家。

（撐開船）客人坐好了吧。

許：（遙望岸上不禁神往。下）

白 蛇 傳

第四場 結 親

(小青在掃地)

青：(唱「西皮散板」)

許郎今日來家下，

且在庭前掃落花。

(許仙張望，上)

許：(唱)那佳人約我來叙話，

不見紅樓在哪家？

青：(招手)許官人，這兒哩！

許：哦，原來你們就在此處，怎麼找不見

紅樓呢？

青：瞧，(順手一指)這不是「紅樓」

嗎？我們小姐等壞了。

(引許仙入室)

青：(向內)有請小姐。

(白上)

白：何事？

青：(含笑低聲)他來了。

許：小生拜揖。
白：還禮。快快請坐。

(兩人就座，小青獻茶)

白：昨日在湖中遇雨，若非君子借傘叫

船，我主婢二人真不知如何是好。

許：此乃男人家分內之事，何足掛齒？

白：青兒看酒，與君子小飲幾杯，藉申謝

意。

青：是。(急下)

許：何勞小姐如此費事。

白：理當的呀。

(青兒取杯盤上，斟酒)

白：君子請。

許：小姐請。

白：請問君子府上還有何人呢？

許：小生自幼父母雙亡，只有姐姐一人。

姐夫陳彪在縣衙公幹，我自天在藥店

作事，晚間就住在姐夫家中。

白：君子既在藥店作事，昨日却有工夫在

靈隱山邊。外母就住在

湖中遊玩？

白 蛇 傳

(含笑低聲) 他死了。

靈隱山後，昨日清明，告假半日，到我母親墳上掛掃。歸途大雨淋漓，才得與小姐小娘子相遇。

白：君子如此純孝，真乃可敬。(舉杯)君子請。

許：小姐請。

白：(限了一口，輕輕起身，拉青兒)青兒！

青：小姐？

白：附耳上來。(耳語)

青：這，怎麼好意思說呢？

白：(拉小青的衣示意)

青：(小聲)你們當面說說不好嗎？

白：賢妹，拜托拜托。(一拂蓋下)

青：(轉向許仙直率地)許官人，我們小姐問您可娶過親了沒有？

許：小生零丁孤苦，雖然姐姐見憐，總是寄人籬下，還說什麼「娶親」二字？

青：我說許官人，您還沒有娶親，我們小

姐中遊玩？

如也沒有出嫁，主婢二人也是零丁孤苦，無依無靠；小姐意欲與您結為百年佳偶，您意下如何呢？

許：若得小姐為妻，真乃望外。祇是方才說過，小生藥店作夥，寄人籬下，怎麼養得活小姐與小娘子呢？

青：噯！我們主婢二人不是在柴米油鹽上打擾的。先老爺去世還有一份家財，也够你們倆吃個半輩子的了。您那就答應了吧。

許：也當回家稟告姐姐、姐夫。

青：忙什麼呀？結了親，帶新娘子回去見姑奶奶姑丈，不更有意思嗎？

許：只是今日倉促之間不曾帶得彩禮，如何是好？

青：哎，要什麼彩禮？你那把雨傘就替我們訂親的上好彩禮。今日正是首辰吉日，我點起花燭，你們倆就拜見了吧。

許：(對這意外的幸運不知如何是好)

白 蛇 傳

哎呀。這……

青：預備好了，我替你們贊禮吧：「千里

姻緣一線牽，傘兒低護並頭蓮。西湖

今夜春如海，願作鴛鴦不羨仙。」動

樂攙新人。（鄰室果有樂聲。小青引

許仙東向立，又忙着下去攙扶白娘

子，白娘子紅衫花冠楚楚出堂，小青

扶她與許仙交拜）

青：先拜大地，後拜高堂，夫妻對拜，送

入洞房。

（行禮如儀，小青送他們入洞房，一

會兒小青出來）

青：（舒了一口氣）好，忙了半天，這下

該我歇歇了。

（白娘子從洞房輕輕走出）

白：青妹且慢歇息。

青：噢，「新郎進了房」，媒人該「搵過

牆」了。

白：青妹，此時止該你忙呢！

青：怎麼倒該我忙？

白：官人孤苦，無錢使用，你該借些錢來

呀。

青：我在這兒人生地疏，叫我上哪兒借

去？

白：我們這裏是什麼地方？

青：我們這是錢塘縣。

白：就該向錢塘縣借去。青妹辛苦你了。

快去快來！

青：領法旨。（贈）

第五場 盜庫

（更夫甲乙提燈敲鑼上）

甲：（念）人生都為稻粱忙，

乙：你打鑼來我敲梆。

甲：黑夜巡更到天亮，

乙：好讓別人睡得香。

甲：夥計，今晚咱們倆值班，得小心點

兒。

乙：不要緊，這變好月亮，哪一個大肚的

敢來偷官庫呢？

白 蛇 傳

甲：還是小心點兒好。瞧，雲又把月亮給遮給住了。這正是：庫房堅似鐵，

乙：提防高手賊。

甲：吳道月聰明，
乙：又是雲遮月。

(敲鑼下)

(小青輕裝上，以帛裹頭走邊)

青：(念)輕裝窄袖錦纏頭，

含笑飛登百尺樓。

借得庫中黃白物，

助他湖上鳳鸞儔。

且喜師姐與許官人成！百年之好，師

姐命我向錢塘縣借些銀兩，不免辭庫

走走。這正是，若要得珠寶，不如上

龍宮。(旋子)來此已是庫房，待我

進入。(用手一指，牆上一洞，小青

飛身入內)

(更甲乙走上，甲見洞大驚)

甲：喂，夥計，怎麼牆上有一個洞？

乙：(不甚注意)哪有的事？你眼睛看花

了吧。

甲：你瞧，這不是洞是什麼？可了不得了，你快進去抓賊，我在洞口守住

他，抓住了賊人算咱們大功一件。

乙：不，還是你進去，我守住洞口，抓住了賊人也是大功一件。

甲：得了，咱們乾脆誰也別進去。就是在洞口等着他。

乙：說得有理。(他們分蹲在洞口，小青翻身出洞口，分擲他們的帽子，趁他倆

追帽子的時候飄然而逝。洞口復合)

甲：(摸了摸牆壁驚訝)咦，窟窿哪兒去了？

乙：我說你眼睛花了不是？八成你是打井

的出身，在你的眼睛裏頭，哪兒都是窟窿。

甲：不，剛纔我分明看見一個洞，你不也

看見的嗎？這事有點兒蹊蹺。再說剛

纔沒有風，咱們帽子怎麼都給吹掉

了？

甲：不，剛纔我分明看見一個洞，你不也

看見的嗎？這事有點兒蹊蹺。再說剛

纔沒有風，咱們帽子怎麼都給吹掉

了？

甲：不，剛纔我分明看見一個洞，你不也

看見的嗎？這事有點兒蹊蹺。再說剛

纔沒有風，咱們帽子怎麼都給吹掉

乙：就算有風吧。怎麼你的掉在這邊？我的掉在那邊？

甲：對呀。不可大意，出了亂子咱們擔戴不起，快快報與班頭知道。

乙：有理，要他快把庫銀查點一下。

甲：走。（暗）

第六場 銀稱

（許仙姐姐上）

姐：（唱「西皮散板」）

兄第一夜未回轉，

好叫爲姐眼望穿。

（許仙攜銀、絹上，無限歡喜）

許：（唱）這樣的多情女世間少見，

見姐姐不由人心喜難言。

姐：哦，兄第回來了。你昨晚一夜未歸，

上哪兒去了？

許：姐姐，我結了親了。

姐：結了親？娶了弟妹？誰家之女？什麼

時候訂的？怎麼連我都瞞起來了？

許：不是別人，就是前日湖中借傘的那位白小姐。

姐：白小姐？怎麼這樣快呀？

許：昨日小弟到白府取傘，原來那白小姐也是零丁孤苦。飲酒之間，丫環小青

提起婚姻之事，小弟就答應了。今日回家，你那弟妹託我帶來綢絹一疋，送與姐姐。

姐：哎呀，那可就謝謝她了。

許：還叫我帶來白銀五封，託姐姐收管，小弟也好成家立業。

姐：弟妹這樣賢惠，真乃許門之幸。（取銀一錠）兄弟，你快到大街買些傢具，

也好接弟妹回家同住啊。（付銀）

許：是，是。小弟去了。（接銀急下）

（陳彪上）

陳：上唱「西皮散板」

昨晚縣庫失了盜，

門戶不動爲那條？

怕只怕此案破不了，

白 蛇 傳

(入門，陳許氏起迎，陳唱)
免不得沙門島走這一遭。

(嘆)咳！

姐：你怎麼這樣咳嗽嘆氣的？出了什麼難辦的案子嗎？

陳：娘子啊！昨晚縣庫失盜，縣太爺限我三日破案。

姐：三日不能破案呢？

陳：只怕要與娘子分別幾載了。

姐：咳！這是怎麼說起！方才兄弟回來，他說昨晚結了親了。我正想等你回家讓你也歡喜歡喜，誰知你又遇到這樣的事！

陳：怎麼兄弟他結了親了麼？誰家之女？

姐：就是前天在湖裏跟他借傘的那位白小姐。

陳：咳，只是我家光景不好，怎能接新娘子回來與兄弟同住呢？

姐：這個不用替他們發愁，那白小姐叫兄弟帶來白銀五封，託我收管，以便兄

弟成家立業。

陳：怎麼她叫兄弟帶來「白銀五封」？
(忽有所思)銀子現在哪裏？

姐：(取銀)在這兒哩。

陳：取來我看。(接銀看了一下大驚)漢文兄弟他到哪裏去了？

姐：上街買東西去了。

陳：快快叫他回來！

姐：怎麼回事呀？

陳：兄弟帶來的銀子，正是昨晚失盜的庫銀！

姐：我却不信。

陳：娘子你看！(以銀條上烙印示其妻)
姐：(拭目，念)「錢塘縣庫銀」！

(公差急上)

差：班頭，你那親戚許仙上銀號兌換銀兩，被伙計們給抓走了！縣太爺要你快去。

陳：賢弟先去，我即刻就到。

差：是。

白 蛇 傳

姐：大郎，我許家就剩這條根了。你必須設法救救兄弟才是。(跪)

陳：娘子請起，待我上下打點，保全兄弟性命就是。

姐：如此多謝大郎。

陳：銀子取來。(姐交銀與陳下)

姐：兄弟啊！(拭淚下)

第七場 發配

(鎮江城附近村道，解差甲、乙押許仙上)

許：(唱「西皮搖板」)

實指望做夫妻白頭相並，

又雖知贈銀兩惹下禍根。

到如今披枷鎖離鄉別井，

也不知白氏妻何處存身？

甲：得了吧，你那妻子把你害的這樣兒，你還想着她哩。

乙：是啊！我看你那妻子一定是江洋大盜，要不怎麼能盜得了庫銀呢？

許：我那妻子十分溫順，豈能做出那等之事。其中定有緣故。

甲：瞧，你還執迷不悟，你那妻子不是強

人定是妖怪，聽說老大爺到曹家祠堂

那兒去拿她的時候，哪有你說的什麼

「紅樓」？就是幾間破屋子，問起附

近人家都說那兒出了妖怪，誰也不敢

住。縣太爺也曾寫信到金山寺，相請

法海老禪師到杭州降妖哩。

許：呀！(唱「西皮散板」)

二解哥說得我心神不定，

莫非我時運蹇真遇了妖孽？

霎時間頭昏痛，精神不振，

跌倒在道路邊寸步難行。

甲：怎麼你又坐下了？你看前面離鎮江不

遠了，趕行幾步，你到了岸，我們交

了差不就得了？

許：解哥！我一時頭昏心惡，實實走不動

了。

甲：走不動了？我的天！你看麻風細雨

白 蛇 傳

的，天又快黑了，莫非我們在路上過夜不成？

乙：哈哈……許仙，我看你只有點賤骨頭，一定又得敲你幾棒，你才走得動是不是？你走是不走？（劈頭一棒打許仙，但再打時，忽被小青奪住棒）

青：解差休得無禮！

乙：你是什麼人，敢來管老爺們的事？

青：我姑爺豈是你打得的嗎？

乙：噯呀！打妖怪！（舉棒打小青，被小青踢掉）

甲：噓！（向青）姑娘別生氣，他是嚇唬許相公的。

許：（見小青又喜又懼）你……不是青姑娘麼？

青：正是小青。

許：娘子呢？

青：小姐等候您多時了，有請小姐。

（白娘子轉上，見許仙抱哭）

白：噯呀，官人哪！

許：娘子啊！

乙：怎麼這就是他老婆？好漂亮呀！

甲：（做眼色）別響。

白：二位公差，就煩將這官人刑具取下才是。

乙：這是朝廷王法，怎麼取得？不行！

青：（怒）你是取也不取？

白：（攔開青）二位公差，這裏有白銀一錠，方便方便吧。

甲：（接銀付乙）夥計！咱們來一個嘴上不瞞下，怎麼樣？

乙：（無法，又貪財）唔，也好。（取枷）

白：（重抱許）官人受苦了。

許：（忽推開白，怨恨地）唉，娘子你這是何苦哇！

（唱「西皮散板」）

先只說蒙娘子相贈銀兩，
又誰知贈的是大禍一場，
害得我在公堂挨刑受杖，
害得我披枷鎖別井離鄉。